

Salons funéraires
Maher Dignité

Les pré-arrangements
funéraires,
la tranquillité
d'esprit!

33, rue Lansdowne, Campbellton
Tél.: 506 789-1699 • Téléc.: 506 789-1297
421, rue Victoria, Dalhousie • Tél.: 506 684-2390
www.maherfuneralhomes.com

LA CRIMINALITÉ EN BAISSSE



Le rapport annuel de la GRC indique une diminution de 6 % pour les crimes contre les biens et de 2 % pour les crimes contre la personne.

PAGE 2

(PHOTO GRC)



**NOUS AIMONS
VOUS LIRE!**

Vous avez des commentaires?
Faites-nous les parvenir à
nrm.redaction@tc.tc

idéal revêtement
Compagnie Ltée, Manufacturiers

Arco
LUMBER LTEE

638, rue Principale,
Eel River Crossing
Tél. : (506) 826-2684

#1
dans la qualité du
service dans le Nord du
Restigouche!

Revêtement de toit de métal
SOUSSION GRATUITE



56201355

Au revoir et merci

Depuis plus de 60 ans, le journal *L'Aviron* est présent dans votre communauté, racontant vos histoires et couvrant vos nouvelles locales dans le Nord-Est du Nouveau-Brunswick.

Toutefois, la réalité économique et les nombreux changements dans l'industrie des médias nous forcent à revoir, comme tous les acteurs du monde des médias, nos modèles d'affaires. Pour ces raisons, j'ai le regret d'annoncer aujourd'hui la fin de la publication de *L'Aviron* et du service de dépôt de *L'Écho de la Baie* sur le territoire de *L'Aviron*.

Au nom de l'équipe du journal, je tiens à vous remercier très sincèrement, chers lecteurs, lectrices, annonceurs, ainsi que l'ensemble de la communauté pour votre soutien durant toutes ces belles années.

Jean Morissette,
Directeur régional



Le surintendant Dan Nowlan, chef du district Nord-Est. (Photo GRC)

Le taux de criminalité est en baisse

POLICE. En 2014, le District du Nord-Est de la GRC a enregistré plusieurs réussites, selon son bilan annuel, notamment pour ce qui est de combattre les crimes contre les biens et le vol, de perturber le trafic de drogues et au chapitre du travail avec les jeunes à risque et la sécurité routière.

Selon les statistiques de la GRC du Nouveau-Brunswick, les taux de criminalité continuent de diminuer sur le territoire desservi, avec une diminution de 6 % pour les crimes contre les biens et de 2 % pour les crimes contre la personne, comparativement à 2013.

Le nombre de décès sur les routes est à son niveau le plus bas depuis des décennies. Cependant, dans près de 35 % des décès survenus l'année dernière sur les routes du territoire, l'alcool ou le non-port de la ceinture de sécurité étaient en cause. Sachant qu'il est possible d'empêcher de tels comportements, la GRC a continué de travailler afin d'améliorer la sécurité sur les routes en appliquant la loi et en sensibilisant les automobilistes.

DISTRICT NORD-EST

Plusieurs installations de culture de marijuana ont été démantelées, et la circulation d'importantes quantités d'autres drogues, telles que la cocaïne, les drogues synthétiques, ainsi que les produits du tabac illicites a été entravée.

Pour réduire le crime à long terme, les agents de programmes communautaires ont travaillé en étroite collaboration avec les jeunes réputés à risque

d'adopter un comportement criminel. En 2014, 108 jeunes faisant face à des accusations ont été éloignés du système judiciaire et aiguillés vers les services communautaires pour les aider quant aux problèmes vécus, sans oublier le travail de prévention mené avec 67 autres jeunes.

Plusieurs incidents et crimes graves ont fait l'objet d'enquêtes. Entre autres, après une série de 29 introductions par effraction et vols au cours de quelques mois, un mandat de perquisition a été exécuté en novembre dans une résidence de Kedgwick, qui a mené à la récupération d'un grand nombre d'objets volés et à des accusations à l'encontre d'un homme de 39 ans.

Les agents de programmes communautaires ont été très actifs en 2014, mobilisant les collectivités par l'entremise de séances de formation, d'ateliers, d'une borne d'affichage communautaire, et participant à divers comités abordant les questions telles que la violence familiale et conjugale, la conduite avec facultés affaiblies et les jeunes à risque, notamment.

Plusieurs opérations ont été menées pour faire appliquer le code de la route en mettant l'accent sur les principales causes de décès, qui demeurent le non-port de la ceinture de sécurité, la conduite agressive et la conduite avec facultés affaiblies. Des contrôles routiers ont été mis en place à divers endroits dans le district au cours de l'année dernière. Quelque 1 841 contraventions pour excès de vitesse ont été distribuées dans l'ensemble du district. (F.D.)



Ville de Campbellton Opportunité d'emploi #2015-TOURISME-01

Département: **Tourisme**
Poste: **Commis en tourisme**
Terme: **De décembre 2015 à mars 2016 40 heures par semaine (environ 17 semaines)**
Échelle salariale: **12,00 \$ / h**

Les applications pour le poste en rubrique devront être reçues **au plus tard le 13 novembre 2015 à 15h00**. Les candidats (candidates) devront posséder les qualifications suivantes :

- Posséder un diplôme de 12e année ou l'équivalent;
- Disponibilité pour travailler les fins de semaines ;
- Expérience dans l'industrie du tourisme ;
- Connaissances informatiques de Microsoft Office, Microsoft Outlook et Internet ;
- Être capable de fournir un service à la clientèle de qualité exceptionnelle;
- Posséder de bonnes aptitudes interpersonnelles ;
- Avoir de l'initiative, du leadership et des affinités pour le travail d'équipe.
- Bonne connaissance des langues parlées et écrites en anglais et en français;

Description du poste:

- Fournir des informations au public et aux entreprises locales sur les attractions touristiques ;
- Préparer des rapports sur les activités touristiques pour l'administration de la ville ;
- Aider à la coordination d'événements hivernaux ;
- Sous la supervision directe de la coordonnatrice en tourisme.

SEULES LES PERSONNES CHOISIES POUR UNE ENTREVUE SERONT RAPPÉLÉES

Veillez remettre les applications à l'attention de:

Nancy Belliveau, Coordonnatrice en Tourisme
C. P. 100, Campbellton, NB E3N 3G1
Questions sur la position – 506-789-2743

Indiquer clairement le numéro de concours sur l'enveloppe: #2015-TOURISME-01



Ville de Campbellton Opportunité d'emploi

COORDONNATEUR DE TOURISME EXPÉRIENTIEL

- Nouveau -

Centre d'expériences de la rivière Restigouche

Poste temps plein
Contrat de 3 ans
Salaire: selon les compétences
(50 000\$-60 000\$)

Détails disponibles sur le site web:

www.campbellton.org

ou à la réception de l'hôtel de ville:

789-2700

Déposer votre curriculum vitae à l'hôtel de ville, 76 rue Water, Campbellton, ou poster à la boîte postale 100, Campbellton, NB,

E3N 3G1, à l'attention de :

**Concours #2015-RREC-1
Manon Cloutier, Ing.,
Directrice générale**

(Les courriels ne seront pas acceptés)

Questions sur la position :
(506) 789-2727

Date de fermeture:
Le 6 novembre 2015 à 15h.

Seuls les candidats choisis seront appelés



L'Aviron

Marie Bélisle
Conseillère en solutions médias

Cell : 581 886-0644

marie.belisle@tc.tc

L'Aviron

Marie-Claude Poirier
Conseillère en solutions médias

Cell : 581 886-1344

marie-claude.poirier@tc.tc

BISCUITS SOURIRE



Plus de 11 000 \$ amassés

La campagne 2015 des biscuits Sourire, tenue dans les quatre Tim Hortons du Restigouche, a permis de recueillir la somme de 11 161 \$ pour la Fondation des amis de la santé. « La Fondation bénéficie de ce partenariat avec Tim Hortons depuis maintenant 13 ans. Cette année, les profits iront directement à l'achat d'un lit d'accouchement pour le Service d'obstétrique-gynécologie », a indiqué Nancy Nicol, présidente du conseil d'administration de la Fondation. Sur la photo : Karen Gallant, gérante de district des restaurants Tim Hortons de la région du Restigouche, Jack MacMillan, propriétaire des restaurants, Yves Goudreau, vice-président du conseil d'administration de la Fondation des amis de la santé, Jessie Caron Arseneault, infirmière gestionnaire en obstétrique-gynécologie et pour la Clinique du mieux-être de la femme à l'Hôpital Régional de Campbellton et Jean-Luc Landry, directeur général de la Fondation des amis de la santé. (F.D.) (Photo Gracieuseté)

JOUR DU SOUVENIR

Messe le dimanche 8 novembre à 9h à Val d'Amour à 11h à Campbellton

Le mercredi 11 novembre 2015

De même que l'an passé, la cérémonie se déroulera à la SALLE ALMA, à 11h et des rafraîchissements seront servis.

Nous vous remercions d'aviser l'Hôtel de Ville au 789-2944

au plus tard le mardi 6 novembre, si vous voulez déposer une couronne.

Nous prendrons les noms à l'entrée de la Salle Alma, jusqu'à 10h45.



Avis de décès

Georgette Caissie Roy 1930-2015

Est décédée à l'âge de 85 ans au Foyer de Soins le Village de Campbellton, madame Georgette Caissie Roy, épouse de feu Albert Roy d'Atholville.

Elle laisse dans le deuil une sœur, Fabie Caissie LeBlanc (feu Claude) de Balmoral, une belle-sœur, Antoinette Caissie (feu Fred) d'Atholville, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécedée par ses parents, 6 frères et 2 sœurs.

Les funérailles ont eu lieu à l'Église Notre Dame de Lourdes, Atholville, mardi à 16h00.

Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés par la famille.

Les arrangements funéraires ont été confiés aux soins du Salon Funéraires Maher de Campbellton.

(506)789-1699 ou sans frais (855) 404-1699 courriel: maher.fh@nb.aibn.com

Salon funéraire
Maher Dignité
Campbellton

Joignez-vous à nous pour rendre hommage à Madame Isabelle B. Beaulieu en visitant notre Mémorial au www.maherfuneralhomes.com Par l'entremise de ce site, nous vous invitons à partager vos pensées et vos souvenirs avec notre famille.



BABILLARD

Femmes acadiennes et francophones de Campbellton

Souper et récits de voyages (Liban, Mongolie), le 5 novembre à 17 h 30 à l'hôtel Qualité. Inscription : Guilda Landry, 506 753-7421 ou Denise Caron, 506 753-3086.

Bibliothèque de Campbellton

Mardis, 13 h à 15 h : jeux de société (échecs, Scrabble, jeux de cartes). 31 octobre, de 10 h à 11 h 30 : ateliers artisanat textile. 28 octobre, de 19 h à 20 h : soirée littéraire (*Rouge Brésil* de Jean-Christophe Rufin). De 19 h à 20 h, bricolage d'Halloween.

31 octobre, de 10 h 45 à 11 h 45 : fête d'Halloween (enfants). De 13 h à 15 h : conférence du romancier André Ouelton.

Cours d'ordinateur gratuit

À la bibliothèque Raymond-Lagacé d'Atholville : internet, créer un compte de courriel, trouver et évaluer des ressources, etc. Inscription : 506 789-2914.

Galerie Restigouche

Cours d'art : dessin préparatoire à l'huile, peinture acrylique, art abstrait, pastel sec, dessin d'observation. Signalez vos intérêts : 506 753-5750.

L'Écho de la Baie

418 392-5083

Poste 102

Frédéric Durand
Journaliste

nrm.redaction@tc.tc



L'Aviron

Vous aimeriez voir votre enfant dans le journal à Noël ?

Le traditionnel cahier de vœux des Fêtes de l'Écho de la Baie et de l'Aviron présentera, encore cette année, des photographies d'enfants de la M.R.C. d'Avignon et Bonaventure et du Restigouche.

Ces photos doivent présenter des enfants de 0 à 12 ans croqués dans des situations humoristiques. Le nom, l'âge, l'adresse de l'enfant ainsi qu'une brève note descriptive devront accompagner la photographie.

Les photographies devront être remises, au journal L'Écho de la Baie, **avant le mardi 13 novembre 2015**.

Faites parvenir votre photo, par courriel seulement, à : eric.caron@tc.tc



L'Écho de la Baie et de l'Aviron ne s'engage pas à publier toutes les photos reçues, et celles de mauvaise qualité pour l'impression seront refusées. Pour les photos envoyées par internet, si possible en haute résolution.

L'Aviron

144, rue Jacques-Cartier, Gaspé (Québec) G4X 1M9
Tél : 506 753-7637 • Vente: 506 753-7637
laviron.ca



RÉSEAU SÉLECT



Directeur régional
Jean Morissette

Chef des nouvelles
Gaspésie :
Alain Lavoie

Journaliste :
Frédéric Durand

Adjoint administratif
au Directeur régional :
Éric Caron

Conseillère publicitaire :
France Sénéchal

Infographie :
TC Media

Directeur général régional,
région Québec Est :
Michel Chalifour

Vice-président principal :
Denis Hénault
ISSN 1484-5407



tc • MEDIA

Veuillez recycler ce journal



TIRAGE : 18 392
EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Publié par Media Transcontinental S.E.N.C., imprimé par l'Imprimerie Transcontinentale de la Capitale, 5000, rue Hugues-Randin, Québec (Québec), G2C 2B4